Zahradní a ovocnářská technika / Roubovací nůžky

Profesionální zahradní roubovací a zastřihovací nůžky 2 v 1 s břity V / U / Ω a páskou POWERMAT PM-SDO-310T (v kufru)

Model: PM1034 • Značka: POWERMAT • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální ovocnářská sada roubovacích nůžek POWERMAT PM-SDO-310T (PM1034) se třemi oboustrannými profilovými břity z oceli SK5 (profily Omega Ω, V a U), integrovaným zastřihovacím sekátorem a roubovací páskou v pouzdře. Umožňuje během sekundy vytvořit na podnoži i roubu přesně komplementární zámkový spoj s maximálním stykem kambiálních vrstev u ovocných stromů, vinné révy i okrasných dřevin.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	POWERMAT PM-SDO-310T (kód PM1034)
Funkce nástroje	2 v 1 – profilové roubování (štěpování) dřevin + klasický zahradnický sekátor
Vyměnitelné roubovací břity (3 ks)	Profil Ω (Omega), profil V (klínový) a profil U (jazýčkový)
Materiál roubovacích a střihacích čepelí	Vysokouhlíková kalená ocel SK5 s antikorozní úpravou

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	POWERMAT PM-SDO-310T (kód PM1034)
Funkce nástroje	2 v 1 – profilové roubování (štěpování) dřevin + klasický zahradnický sekátor
Vyměnitelné roubovací břity (3 ks)	Profil Ω (Omega), profil V (klínový) a profil U (jazýčkový)
Materiál roubovacích a střihacích čepelí	Vysokouhlíková kalená ocel SK5 s antikorozní úpravou
Doporučený průměr roubovaných výhonů	Ø 5 mm až Ø 14 mm (podnož a roub shodného průměru)
Celková délka nůžek	cca 215 mm
Materiál rukojetí	Vyztužený polyamid (nylon se skelným vláknem) + ABS s vratnou pružinou
Příslušenství v sadě	3× oboustranný břit (Ω, V, U), 2× náhradní opěrný váleček, roubovací PE páska, šroubovák, klíč
Bezpečnostní prvek	Posuvná mechanická pojistka uzavřených rukojetí
Úložný obal	Polstrovaný transportní kufřík na zip
Uživatelská úspěšnost ujmutí roubu	přesné lícování kambia (lýka) s vysokou mírou srůstu
Hmotnost sady v pouzdře	cca 0,55 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Ergonomické rukojeti s vratnou pružinou** – Přenášejí stisk ruky do roubovací gilotiny a po uvolnění automaticky otevírají čelisti.
- **2. Gilotinový držák profilového břitu** – Vede výměnnou raznici (Ω, V nebo U) kolmo proti opěrnému lůžku.
- **3. Břit profilu Ω (Omega)** – Vytváří samosvorný zámkový spoj, který drží roub v podnoži i před ovázáním páskou.
- **4. Břit profilu V (klínový řez)** – Ideální pro tenčí a tvrdší dřeviny s přesným vystředěním dřeně.
- **5. Břit profilu U (obloukový řez)** – Univerzální profil pro středně silné výhony ovocných stromů a révy.
- **6. Drážkovaný opěrný dorazový váleček** – Podpírá větvičku při průchodu břitu a chrání ostří před ztupením.
- **7. Přední čelisti zahradnického sekátoru** – Slouží k předběžnému zkrácení podnože a odstřižení listů či poškozených konců.
- **8. Posuvný bezpečnostní zámek** – Zajišťuje nůžky v uzavřené poloze při přenášení a skladování.
- **9. Elastická roubovací PE páska** – Utěsňuje místo roubování proti vysychání, infekci a pronikání dešťové vody.
- **10. Servisní klíč, šroubovák a pouzdro** – Slouží k rychlé výměně břitů a bezpečnému uložení celé sady.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné pracovní rukavice odolné proti pořezání při manipulaci s ostrými břity SK5 (ČSN EN 388)

Ochranné brýle při prostřihávání větví v koruně stromu (ČSN EN 166)

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ VÝSTRAHA: Profilové břity SK5 jsou chirurgicky ostré – při výměně břitu mějte rukojeti zajištěné a používejte přiložený šroubovák a klíč.
- ⚠️ Vyberte a vydezinfikujte (lihem) profilový břit (Ω, V nebo U) podle druhu roubované dřeviny.
- ⚠️ Pro dokonalé lícování kambia (zelené podkorní vrstvy) vždy vybírejte roub a podnož o stejném průměru (v rozsahu 5–14 mm) s hladkou kůrou bez suků.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. VÝSTRAHA: Profilové břity SK5 jsou chirurgicky ostré – při výměně břitu mějte rukojeti zajištěné a používejte přiložený šroubovák a klíč.
2. Vyberte a vydezinfikujte (lihem) profilový břit (Ω, V nebo U) podle druhu roubované dřeviny.
3. Pro dokonalé lícování kambia (zelené podkorní vrstvy) vždy vybírejte roub a podnož o stejném průměru (v rozsahu 5–14 mm) s hladkou kůrou bez suků.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Krok 1:** 1. Příprava podnože a roubu: Předními čelistmi sekátoru zastřihněte konec podnože i 2–3očkového roubu a odstraňte případné listy.
2. **Krok 2:** 2. Řez do podnože (základny): Vložte konec podnože ze strany gilotiny na střed opěrného válečku tak, aby břit vysekl drážku (samici) směrem dolů do podnože, a pevně stiskněte rukojeti.
3. **Krok 3:** 3. Řez na roubu (štěpu): Otočte nůžky (nebo vložte roub z opačné strany) a na spodním konci roubu vysekněte odpovídající výstupek (samce) profilového spoje.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Krok 4:** 4. Spojení zámku: Zasuňte vyseknutý jazýček roubu do drážky podnože tak, aby se zelené vrstvy kambia (pod kůrou) na obou stranách přesně kryly bez mezery.
5. **Krok 5:** 5. Ovázání a ošetření: Pevně oviňte místo spoje přiloženou roubovací PE páskou s přesahem 2 cm nad i pod řezem a horní volný řez roubu zatřete štěpařským voskem proti vyschnutí.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Interval 1	Po každém dni roubování očistěte břity od rostlinných šťáv a pryskyřice hadříkem navlhčeným v lihu (tím zároveň zabráníte přenosu virových a houbových chorob mezi stromy) a lehce je potřete olejem.
Interval 2	Každý profilový břit (Ω, V, U) je oboustranný – po otupení jedné hrany břit demontujte, otočte o 180° a využijte druhou zcela novou řeznou hranu.
Interval 3	Opotřebený plastový opěrný váleček pootočte na neopotřebenou plošku nebo jej vyměňte za náhradní kus ze sady.
Interval 4	Skladujte zajištěné v uzavřeném pouzdře na suchém místě.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Břit nedořízne větvičku úplně a nechává viset kůru	Opotřebená drážka v plastovém opěrném válečku pod břitem	Povolte středový šroub opěrného válečku, pootočte váleček na novou plošku nebo nasaďte nový náhradní váleček ze sady.
Spoj podnože a roubu do sebe zapadne obráceně (dva výstupky proti sobě)	Podnož i roub byly vloženy do nůžek ze stejného směru	Pamatujte: u podnože musí zůstat vyseknutá drážka a u roubu vyčnívající jazýček – vkládejte roub v opačné orientaci vůči břitu.
Kambiální vrstvy kůry na jedné straně nelícují	Rozdílný průměr podnože a roubu	Pokud je podnož o 1–2 mm silnější než roub, vyositě při sesazení roub mírně k jedné straně tak, aby se kambium krylo alespoň na jedné straně na 100 %.
Prasknutí profilového břitu při stisku	Pokus o střih příliš silné větve (nad 14 mm) nebo suchého sukovitého dřeva	Roubujte výhradně čerstvé jednorázové výhony bez suků o průměru 5–14 mm; silné větve roubujte klasicky za kůru.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Profesionální zahradní roubovací a zastřihovací nůžky 2 v 1 s břity V / U / Ω a páskou POWERMAT PM-SDO-310T (v kufru)**
Typové označení / Model:	**PM1034** (Značka: POWERMAT)
Funkce a určení zařízení:	Profesionální zahradní roubovací a zastřihovací nůžky 2 v 1 s břity V / U / Ω a páskou POWERMAT PM-SDO-310T

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (strojní zařízení)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMC)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- Směrnice 2006/42/ES

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.